



**Конференция Сторон, действующая в качестве
совещания Сторон Киотского протокола**

**Доклад Конференции Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола,
о работе ее двенадцатой сессии, состоявшейся
в Марракеше с 7 по 18 ноября 2016 года**

Добавление

**Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон,
действующей в качестве совещания Сторон Киотского
протокола, на ее двенадцатой сессии**

Содержание

**Решения, принятые Конференцией Сторон,
действующей в качестве совещания Сторон
Киотского протокола**

<i>Решения</i>	<i>Стр.</i>
1/CMP.12 Третий обзор функционирования Адаптационного фонда	3
2/CMP.12 Доклад Совета Адаптационного фонда.....	6
3/CMP.12 Руководящие указания в отношении механизма чистого развития	9
4/CMP.12 Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола	13
5/CMP.12 Обзор руководящих принципов для совместного осуществления	15
6/CMP.12 Третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала согласно Киотскому протоколу.....	16



7/CMP.12	Финансовые и бюджетные вопросы	18
8/CMP.12	Административные, финансовые и институциональные вопросы	19
<i>Резолюция</i>		
1/CMP.12	Выражение признательности правительству Королевства Марокко и населению Марракеша	27

Решение 1/CMP.12

Третий обзор функционирования Адаптационного фонда

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на решения 1/CMP.3 и 6/CMP.6 о трехлетнем цикле обзора функционирования Адаптационного фонда,

ссылаясь также на решения 2/CMP.9 и 2/CMP.10,

ссылаясь далее на решение 1/CP.21,

- 1. постановляет, что третий обзор функционирования Адаптационного фонда будет проведен в соответствии с кругом ведения, содержащимся в приложении;*
- 2. просит Совет Адаптационного фонда представить в своем докладе Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее тринадцатой сессии (ноябрь 2017 года) информацию о финансовом положении Адаптационного фонда с целью завершения третьего обзора функционирования Адаптационного фонда на той же сессии;*
- 3. призывает Стороны и организации-наблюдатели, а также другие заинтересованные международные организации, заинтересованные круги и неправительственные организации, участвующие в деятельности Адаптационного фонда, и учреждения-исполнители, аккредитованные Советом Адаптационного фонда, представить в секретариат до 30 апреля 2017 года свои мнения о третьем обзоре функционирования Адаптационного фонда на основе круга ведения, который содержится в приложении, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок шестой сессии (май 2017 года)¹;*
- 4. просит секретариат подготовить в сотрудничестве с секретариатом Совета Адаптационного фонда технический документ о третьем обзоре функционирования Адаптационного фонда в соответствии с кругом ведения, который содержится в приложении, принимая во внимание состоявшиеся обсуждения и выводы, сделанные Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок шестой сессии, а также мнения, упомянутые в пункте 3 выше, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок седьмой сессии (ноябрь 2017 года);*
- 5. просит также Вспомогательный орган по осуществлению завершить свою работу над третьим обзором функционирования Адаптационного фонда на его сорок седьмой сессии с целью рекомендовать проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее тринадцатой сессии.*

¹ Сторонам следует представлять свои мнения через портал для представления материалов по адресу <http://www.unfccc.int/5900>. Организациям-наблюдателям следует представлять свои материалы по электронной почте по адресу secretariat@unfccc.int.

Приложение

Круг ведения для третьего обзора функционирования Адаптационного фонда

I. Цель

1. Цель третьего обзора функционирования Адаптационного фонда состоит в обеспечении эффективности, устойчивости и адекватности Фонда и его функционирования, с тем чтобы Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), приняла соответствующее решение по этому вопросу на КС/СС 13 (ноябрь 2017 года).

II. Сфера охвата

2. Сфера охвата обзора будет состоять в рассмотрении прогресса, достигнутого до настоящего времени, и уроков, извлеченных в процессе ввода в действие Фонда и его функционирования. При этом основное внимание в ней будет уделяться, в частности, следующему:

a) обеспечению устойчивых, предсказуемых и адекватных финансовых ресурсов и мобилизации финансовых ресурсов с целью финансирования конкретных адаптационных проектов и программ, которые осуществляются по инициативе стран и основываются на потребностях, мнениях и приоритетах имеющих право на получение помощи Сторон, являющихся развивающимися странами;

b) урокам, извлеченным из:

i) применения различных условий доступа к Адаптационному фонду, включая оперативные меры политики и руководящие принципы, в том числе его оптимизированный процесс аккредитации;

ii) процедур Адаптационного фонда по утверждению проектов;

iii) результатов и воздействий утвержденных адаптационных проектов и программ;

iv) программы обеспечения готовности к получению прямого доступа к климатическому финансированию, включая компонент, направленный на активизацию сотрудничества по линии Юг–Юг между аккредитованными национальными осуществляющими учреждениями и учреждениями–соискателями аккредитации;

v) пилотной программы для региональных проектов;

c) согласованности программ и проектов, а также взаимодополняемости между Адаптационным фондом и другими учреждениями, финансирующими адаптационные проекты и программы, в частности учреждениями, действующими в рамках Конвенции, и оперативными органами финансового механизма и его специализированными фондами;

d) институциональным договоренностям Адаптационного фонда, в частности договоренностям с временным секретариатом и временным доверительным управляющим.

III. Источники информации

3. Обзор должен быть основан, в частности, на следующих источниках информации:

а) представлениях Сторон Киотского протокола, организаций-наблюдателей, а также других заинтересованных международных организаций, заинтересованных кругов и неправительственных организаций, участвующих в деятельности Адаптационного фонда, и учреждений-исполнителей, аккредитованных Советом Адаптационного фонда, которые отражают их опыт работы с Адаптационным фондом;

б) годовых докладах Глобального экологического фонда (ГЭФ) для Конференции Сторон (КС) о его деятельности в качестве оперативного органа финансового механизма, включая информацию о Фонде для наименее развитых стран и Специальном фонде для борьбы с изменением климата, и на других соответствующих программных, информационных и оценочных документах ГЭФ;

в) годовых докладах Зеленого климатического фонда (ЗКФ) для КС о его деятельности в качестве оперативного органа финансового механизма и других соответствующих программных и информационных документах ЗКФ;

г) докладе Совета Адаптационного фонда КС/СС, годовом докладе о деятельности Адаптационного фонда за последний финансовый год и итогах первоначального и второго обзоров функционирования Адаптационного фонда;

е) итогах и докладах процессов Организации Объединенных Наций, соответствующих двусторонних и многосторонних учреждений по финансированию и других межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся финансированием деятельности, касающейся изменения климата;

ф) докладах Постоянного комитета по финансам;

г) докладах о программе работы по долгосрочному финансированию¹;

h) докладах Группы экспертов по наименее развитым странам, Комитета по адаптации и Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;

и) техническом документе и резюме для директивных органов, подготовленных в связи с процессом технического изучения действий по адаптации в 2016 году;

ж) докладе о независимой оценке Адаптационного фонда (этап 1)².

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

¹ FCCC/CP/2012/3 и FCCC/CP/2013/7.

² Имеется по адресу https://www.adaptation-fund.org/wp-content/uploads/2015/09/AFB.EFC_.17.3-Evaluation-of-the-Fund-stage-I.pdf.

Решение 2/CMR.12

Доклад Совета Адаптационного фонда

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на решения 1/CMR.3, 2/CMR.10 и 1/CMR.11,

ссылаясь также на решение 1/CP.21,

принимая к сведению ежегодный доклад Совета Адаптационного фонда¹,

1. *принимает к сведению* приведенные ниже информацию, действия и решения, касающиеся Адаптационного фонда, которые содержатся в докладе Совета Адаптационного фонда и устном докладе, с которым выступил Председатель Совета Адаптационного фонда в ноябре 2016 года:

a) аккредитация 25 национальных осуществляющих учреждений, которые могут иметь непосредственный доступ к ресурсам Адаптационного фонда, в том числе 4 учреждений, аккредитованных в течение отчетного периода, и аккредитация 6 региональных осуществляющих учреждений, в том числе 2 учреждений, аккредитованных в течение отчетного периода;

b) совокупный объем средств по утвержденным проектам и программам составил 358 млн. долл. США по состоянию на 9 ноября 2016 года;

c) объем имеющихся средств для принятия новых решений о финансировании по состоянию на 17 ноября 2016 года составил 230,5 млн. долл. США;

d) утверждение шести предложений по проектам/программам на общую сумму в 36,8 млн. долл. США, которые были представлены осуществляющими учреждениями, включая четыре предложения, представленных национальными осуществляющими учреждениями, на общую сумму 19,2 млн. долл. США;

e) совокупные поступления в Целевой фонд Адаптационного фонда на сумму в 546,9 млн. долл. США;

f) институционализация программы обеспечения готовности к прямому доступу в качестве постоянного компонента операций Адаптационного фонда и утверждение грантов на сотрудничество по линии Юг–Юг для Гвинеи, Зимбабве, Малави и Сьерра-Леоне на общую сумму 242 347 млн. долл. США и грантов по линии технической помощи для Бенина, Коста-Рики, Микронезии (Федеративные Штаты), Панамы, Сенегала и Южной Африки на общую сумму 118 000 млн. долл. США;

g) одобрение первых концепций и предварительных концепций в рамках пилотной программы для региональных проектов/программ, а также решение Совета Адаптационного фонда сделать возможным представление региональных предложений после завершения пилотной программы;

h) утверждение гендерной политики и плана действий Адаптационного фонда;

¹ FCCC/KP/CMR/2016/2.

- i) текущее обсуждение связей между Адаптационным фондом и Зеленым климатическим фондом;
- j) тот факт, что в свете раннего вступления в действие Парижского соглашения временные рамки, приведенные в пунктах 59 и 60 решения 1/CP.21 и пунктах 8 и 9 решения 1/CMP.11, возможно, не будут согласовываться;
2. *постановляет* продлить действие временных институциональных договоренностей с Глобальным экологическим фондом в качестве временного секретариата Совета Адаптационного фонда еще на три года, с 30 мая 2017 года до 30 мая 2020 года;
3. *постановляет также* изменить условия предоставления услуг Международным банком реконструкции и развития (Всемирным банком) в качестве временного доверительного управляющего Адаптационного фонда и продлить срок предоставления услуг доверительным управляющим еще на три года, с 30 мая 2017 года до 30 мая 2020 года;
4. *приветствует* финансовые взносы, объявленные и сделанные в Адаптационный фонд правительствами Германии, Италии и Швеции, а также бельгийских регионов Валлония и Фландрия, на общую сумму 81 млн. долл. США;
5. *принимает к сведению* стратегию Совета Адаптационного фонда по мобилизации ресурсов;
6. *с озабоченностью отмечает* вопросы, касающиеся устойчивости, адекватности и предсказуемости финансирования Адаптационного фонда, в основе которых лежит нынешняя неопределенность цен на сертифицированные сокращения выбросов, единицы установленного количества и единицы сокращения выбросов;
7. *отмечает*, что объем финансирования, необходимый для проектов, стоящих в очереди на осуществление, по оценкам, составляет 233,5 млн. долл. США и что средства, имеющиеся в настоящее время для новых проектов, составляют 230,5 млн. долл. США, в результате чего нынешний дефицит в финансировании равен 3 млн. долл. США;
8. *призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, наращивать объем финансовых ресурсов для осуществления проектов адаптации, стоящих в очереди на осуществление в Адаптационном фонде;
9. *также призывает* к оказанию добровольной поддержки, дополняющей долю поступлений от проектной деятельности механизма чистого развития для поддержки усилий Совета Адаптационного фонда по мобилизации ресурсов с целью укрепления Адаптационного фонда;
10. *далее призывает* Совет Адаптационного фонда при осуществлении своей стратегии мобилизации ресурсов дополнительно рассмотреть все потенциальные источники финансирования;
11. *призывает* Совет Адаптационного фонда продолжить рассмотрение связей между Адаптационным фондом и другими фондами, включая Зеленый климатический фонд, и представить доклад о своих выводах Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее тринадцатой сессии (ноябрь 2017 года);

12. *обращает внимание* на выводы, сделанные по итогам первого этапа независимой общей оценки Адаптационного фонда², в том числе о том, что:

а) Адаптационный фонд является первопроходцем в решении ряда вопросов, касающихся финансирования адаптации, и удовлетворяет потребности развивающихся стран, в том числе связанные с прямым доступом;

б) структура Адаптационного фонда и его операционные процессы являются эффективными и в значительной мере согласуются с руководящими принципами, разработанными в рамках Конвенции, и национальными приоритетами в области адаптации;

в) Адаптационный фонд предоставил странам возможность продвигаться вперед в осуществлении важных мер на национальном и субрегиональном уровнях при поддержании связей с национальными процессами разработки политики;

г) политика, принятая Адаптационным фондом, заложила твердую основу для успешной оперативной деятельности;

13. *принимает к сведению* представленную Советом Адаптационного фонда информацию о дополнительной полезности Адаптационного фонда в плане реализации Парижского соглашения, которая содержится в добавлении к приложению I к докладу Совета Адаптационного фонда;

14. *призывает* Конференцию Сторон довести информацию, упомянутую в пункте 13 выше, до сведения Специальной рабочей группы по Парижскому соглашению.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

² Имеется по адресу <https://www.adaptation-fund.org/document/independent-evaluation-of-the-adaptation-fund-first-phase-evaluation-report/>.

Решение 3/СМР.12

Руководящие указания в отношении механизма чистого развития

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на положения статей 3 и 12 Киотского протокола и решение 1/СМР.6,

учитывая решение 3/СМР.1 и последующие руководящие указания относительно механизма чистого развития, данные Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

принимая к сведению решение 1/СР.19 о содействии добровольному аннулированию сертифицированных сокращений выбросов в качестве средства ликвидации разрыва в амбициозности в период до 2020 года,

настоятельно призывая все Стороны сдать Депозитарию на хранение свои документы о принятии в отношении Дохинской поправки во исполнение статьи 20 Киотского протокола с целью ускорения ее вступления в силу¹,

I. Общие положения

1. *принимает к сведению* доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (далее – Исполнительный совет) за 2015–2016 годы²;
2. *положительно оценивает* работу, проделанную Исполнительным советом в прошедший год;
3. *отмечает*, что механизм чистого развития Киотского протокола на сегодняшний день добился следующих результатов³:
 - a) в более 95 странах зарегистрированы более 7 700 видов деятельности по проектам;
 - b) в более 80 странах зарегистрированы более 1 900 составляющих видов деятельности по проектам, включенных в более 290 программ деятельности;
 - c) введены в обращение более 1,7 млрд. сертифицированных сокращений выбросов и инвестировано более 300 млрд. долл. США;
 - d) добровольно аннулировано более 15 млн. сертифицированных сокращений выбросов;
 - e) переданы в виде части поступлений в Адаптационный фонд более 34 млн. сертифицированных сокращений выбросов;
 - f) получено более 195 млн. долл. США в виде поступлений в Адаптационный фонд от продажи сертифицированных сокращений выбросов;

¹ Решение 6/СМР.8.

² FCCC/KP/CMP/2016/4.

³ См. документ FCCC/KP/CMP/2016/4 и <http://cdm.unfccc.int/>.

g) одобрены в рамках Программы кредитования механизма чистого развития в общей сложности 78 кредитов и обещано свыше 6,2 млн. долл. США в виде общей суммы обязательств⁴;

h) были опубликованы с использованием добровольного инструмента по вопросам устойчивого развития 37 докладов с описанием сопутствующих выгод устойчивого развития;

4. *призывает* Исполнительный совет продолжать свою деятельность в соответствии с решением 6/CMP.11, пункты 7 и 8;

5. *призывает также* Исполнительный совет продолжать упрощение механизма чистого развития с целью дальнейшего упрощения и рационализации, в частности, процессов регистрации и ввода в обращение и методологий, при одновременном обеспечении целостности окружающей среды;

6. *просит* Исполнительный совет провести анализ общих затрат назначенных оперативных органов и доложить о его результатах Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее тринадцатой сессии (ноябрь 2017 года);

7. *назначает* в качестве оперативных органов те органы, которые были аккредитованы и в предварительном порядке назначены в качестве оперативных органов Исполнительным советом для выполнения функций по одобрению в конкретных секторах и/или функций по проверке в конкретных секторах, описанных в приложении;

II. Методологии определения исходных условий и мониторинга

8. *призывает* Исполнительный совет изучить возможности сокращения операционных расходов на мониторинг путем расширения использования многоуровневых подходов, предлагающих выбор между консервативными значениями по умолчанию и прямыми измерениями;

9. *призывает также* Исполнительный совет продолжать свою деятельность в соответствии с решением 6/CMP.11, пункт 14;

III. Региональное и субрегиональное распределение

10. *предлагает* Исполнительному совету продолжить разработку упрощенных методологий механизма чистого развития и стандартизированных исходных условий, при одновременном обеспечении целостности окружающей среды, во взаимодействии с региональными центрами сотрудничества;

IV. Программа кредитования МЧР

11. *напоминает*, что цель Программы кредитования МЧР состоит в расширении участия недопредставленных стран в механизме чистого развития;

⁴ На сегодняшний день были заключены 62 кредитных соглашения.

12. *принимает к сведению* доклад об оценке Программы кредитования МЧР, реализуемой в соответствии с решением 2/СМР.5, пункты 49 и 50, и решением 3/СМР.6, пункты 64 и 67 и приложение III;
13. *признает* последствия для Программы кредитования МЧР нынешних низких цен на сертифицированные сокращения выбросов и, в частности, последствия для получателей средств Программы кредитования МЧР в плане потенциальных трудностей погашения кредитов;
14. *постановляет*, что осуществляющее учреждение Программы кредитования МЧР может, после консультаций с секретариатом, осуществлять на индивидуальной основе списание сумм, предоставленных в рамках индивидуальных кредитов, в тех случаях, когда становится очевидным, что получатель кредита не сможет вернуть полученные средства;
15. *просит* осуществляющее учреждение и секретариат работать в тесном контакте с получателями кредитов, которые желают продолжить сотрудничество с Программой кредитования МЧР с целью оказания помощи этим получателям в определении путей достижения прогресса в рамках проектного цикла, включая внесение коррективов в условия кредитного соглашения, по мере необходимости;
16. *постановляет*, что секретариату не следует искать новое осуществляющее учреждение после истечения срока действия нынешнего контракта, как это предусмотрено в решении 3/СМР.6, приложение III, пункт 8;
17. *постановляет также*, что на данном этапе потребность во внесении других изменений в Программу кредитования МЧР отсутствует;

V. Ресурсы для работы, связанной с механизмом чистого развития

18. *просит* Исполнительный совет продолжать обеспечивать осмотрительное управление ресурсами механизма чистого развития и свою способность выполнять свои обязанности по ведению и развитию механизма до конца корректировочного периода в рамках второго периода действия обязательств по Киотскому протоколу.

Приложение

Назначение оперативных органов Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее двенадцатой сессии и изменения в аккредитации органов в течение отчетного периода Исполнительного совета (с 17 октября 2015 года по 17 сентября 2016 года)

<i>Название органа</i>	<i>Секторальные диапазоны (одобрение и проверка)</i>
DNV Climate Change Services AS (DNV) ^a	1, 3, 5 и 13
ERM Certification and Verification Services Limited (ERM CVS) ^b	1, 3–5, 8–10 и 13
Foundation for Industrial Development (MASCI) ^c	1,3,4, 9, 10, 13 и 15
Foundation for Industrial Development (MASCI) ^b	1 и 13
Foundation for Industrial Development (MASCI) ^d	1 и 13
Germanischer Lloyd Certification GmbH (GLC) ^a	1, 3 и 13
Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) ^e	1
Japan Quality Assurance Organisation (JQA) ^b	1, 3–5, 10, 13 и 14
Korea Energy Agency (KEA) ^f (transfer of accreditation from Korea Energy Management Corporation (KEMCO))	1, 3–5, 7, 9 и 11–15
Northeast Audit Co. Ltd (NAC) ^a	1–13 и 15
RINA Services S.p.A. (RINA) ^d	6 и 7
SGS United Kingdom Limited (SGS) ^b	1, 4, 7, 10 и 13
SIRIM QAS INTERNATIONAL SDN.BHD (SIRIM) ^b	1 и 13

^a Добровольный полный отказ от аккредитации.

^b Добровольный отказ от аккредитации; указаны остающиеся секторальные диапазоны.

^c Аккредитация органа временно приостановлена; указаны только приостановленные секторальные диапазоны.

^d Отмена временного приостановления; указаны только приостановленные секторальные диапазоны, которых коснется отмена.

^e Предоставлена аккредитация на пять лет.

^f Передача аккредитации от другого юридического лица.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 4/СМР.12

Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на положения статей 3 и 6 Киотского протокола,

принимая во внимание решение 9/СМР.1 и последующие руководящие указания Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, по совместному осуществлению,

настойчиво призывая все Стороны сдать Депозитарию на хранение свои документы о принятии в отношении Дохинской поправки¹ во исполнение статьи 20 Киотского протокола с целью ускорения ее вступления в силу,

1. *принимает к сведению результаты совместного осуществления в период 2006–2015 годов, которые включают 548 проектов варианта 1², 52 проекта варианта 2³ и ввод в обращение более 871 млн. единиц сокращения выбросов;*
2. *принимает также к сведению доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением за 2015–2016 годы⁴;*
3. *высоко оценивает работу Комитета по надзору за совместным осуществлением⁵ по изучению и анализу опыта и уроков, извлеченных из совместного осуществления⁶;*
4. *вновь выражает свою обеспокоенность в связи со сложным положением на рынке, с которым в настоящее время сталкиваются участники механизма совместного осуществления, что привело к сокращению количества проектов до уровня, соответствующего практической остановке действия механизма;*
5. *вновь повторяет свою просьбу Комитету по надзору за совместным осуществлением обеспечить достаточную инфраструктуру и потенциал для использования механизма Сторонами в течение всего времени, пока в этом есть необходимость, внося в него необходимые коррективы для обеспечения действенного, затратоэффективного и транспарентного функционирования механизма совместного осуществления;*
6. *постановляет, что в целях дальнейшего рационального управления ресурсами Комитет по надзору за совместным осуществлением проводит совещания по крайней мере один раз в год;*

¹ Решение 1/СМР.8.

² Решение 9/СМР.1, приложение, пункт 23.

³ Процедура проверки для Комитета по надзору за совместным осуществлением, определенная в решении 9/СМР.1, приложение, пункты 30–45.

⁴ FCCC/KP/СМР/2016/5.

⁵ В соответствии с просьбой, содержащейся в решении 7/СМР.11, пункты 6–8.

⁶ FCCC/KP/СМР/2016/5, приложение I.

7. *подтверждает*, что Комитет по надзору за совместным осуществлением может проводить свои совещания с использованием виртуального участия⁷ и электронных механизмов консультаций и принятия решений;
8. *постановляет*, что в отношении совещаний, упомянутых в правилах процедуры Комитета по надзору за совместным осуществлением, виртуальное участие членов или заместителей членов, выступающих в качестве членов, в его совещаниях, засчитывается в кворум, и что виртуальные совещания Комитета по надзору за совместным осуществлением соответствуют совещаниям Комитета;
9. *подтверждает также*, что представление членами и заместителями членов Комитета по надзору за совместным осуществлением подписанной присяги в электронном виде является достаточным для выполнения требований правил процедуры.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

⁷ Как отражено в документе Комитета по надзору за совместным осуществлением JI-JISC39-AA-A02, пункты 16–20, размещенном по адресу <http://ji.unfccc.int/MeetingInfo/DB/C0BRXFOZM7K843E/view>.

Решение 5/CMP.12

Обзор руководящих принципов для совместного осуществления

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на решение 9/CMP.1, в котором изложены руководящие принципы для осуществления статьи 6 Киотского протокола (далее по тексту «руководящие принципы для совместного осуществления»), и решения 4/CMP.6, 11/CMP.7 и 6/CMP.8, касающиеся обзора руководящих принципов для совместного осуществления,

признавая, что уровень активности в связи с совместным осуществлением значительно снизился,

- высоко оценивает* работу, проделанную Вспомогательным органом по осуществлению и Комитетом по надзору за совместным осуществлением за последние годы в целях выполнения просьб Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в соответствии с решением 6/CMP.8, пункты 14 и 15, и последующими решениями, касающимися обзора руководящих принципов для совместного осуществления;
- постановляет* завершить обзор руководящих принципов для совместного осуществления без принятия каких-либо поправок к ним;
- отмечает*, что проект выводов Вспомогательного органа по осуществлению, содержащийся в документе FCCC/SBI/2016/L.8, отражает накопленный опыт и уроки, извлеченные в ходе совместного осуществления, в отношении обзора руководящих принципов для совместного осуществления.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 6/СМР.12

Третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала согласно Киотскому протоколу

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на решения 29/СМР.1, 6/СМР.4, 15/СМР.7, 2/СР.7 и 2/СР.17,

1. *признает*, что, хотя цель и масштаб потребностей и приоритетные области, определенные в рамках для укрепления потенциала в развивающихся странах, установленных согласно решению 2/СР.7, и приоритетные области для укрепления потенциала, связанные с участием развивающихся стран в деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития, содержащиеся в решении 29/СМР.1, остаются актуальными, в ходе дальнейшего осуществления деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах следует также принимать во внимание существующие и возникающие области;
2. *призывает* Стороны продолжать осуществлять рамки для укрепления потенциала согласно Киотскому протоколу путем:
 - a) расширения консультаций со всеми заинтересованными кругами на протяжении всего процесса разработки проектов;
 - b) укрепления потенциала заинтересованных кругов в области выявления, привлечения, обращения за получением и распределением различных видов государственных и частных финансовых ресурсов;
 - c) активизации создания сетей и обмена информацией, в том числе между развивающимися странами, особенно в рамках сотрудничества Юг–Юг;
 - d) укрепления потенциала назначенных национальных органов через региональные центры сотрудничества;
3. *также призывает* Стороны рассмотреть вопрос о том, как укрепить существующий порядок представления информации о воздействии деятельности по укреплению потенциала, передовой практике и извлеченных уроках, а также о том, каким образом они учитываются в соответствующих процессах в целях активизации осуществления деятельности по укреплению потенциала;
4. *призывает далее* все Стороны сотрудничать в укреплении потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, для осуществления Киотского протокола, а Стороны, являющиеся развитыми странами, расширять поддержку для действий в целях укрепления потенциала в Сторонах, являющихся развивающимися странами;
5. *призывает* соответствующие межправительственные и неправительственные организации, а также частный сектор, научные круги и другие заинтересованные круги, продолжать включение в их программы работы масштабы потребностей в области укрепления потенциала, содержащиеся в решениях 29/СМР.1 и 6/СМР.4;
6. *постановляет* завершить третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах согласно Киотскому протоколу и начать четвертый всеобъемлющий обзор на пятьдесят второй

сессии Вспомогательного органа по осуществлению в целях завершения этого обзора на семнадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

7. *призывает* Стороны Конвенции, наблюдателей и другие заинтересованные круги представить до 9 марта 2017 года свои мнения в отношении четвертого обзора осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, учрежденных согласно решению 3/CP.7, который будет проведен на сорок шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (май 2017 года) и завершен на тринадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (ноябрь 2017 года)^{1, 2};

8. *призывает также* Стороны и наблюдателей представить до 9 марта 2017 года, предложения по возможным темам, связанным с Киотским протоколом, для шестого совещания Дурбанского форума³;

9. *просит*, чтобы действия секретариата, запрашиваемые в настоящем решении, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

¹ Согласно решению 11/CMP.8, пункт 4.

² Сторонам следует представлять свои мнения через портал для представлений по адресу <http://www.unfccc.int/5900>. Организациям-наблюдателям следует направлять свои представления по электронной почте по адресу secretariat@unfccc.int.

³ См. сноску 2 выше.

Решение 7/CMR.12

Финансовые и бюджетные вопросы

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

принимая к сведению решение 22/CP.22,

рассмотрев проект пересмотренного штатного расписания на двухгодичный период 2016–2017 годов,

одобряет решение 22/CP.22 о пересмотренном штатном расписании на двухгодичный период 2016–2017 годов в рамках утвержденного бюджета по программам на этот двухгодичный период.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Решение 8/CMP.12

Административные, финансовые и институциональные вопросы

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на пункт 5 статьи 13 Киотского протокола,

ссылаясь далее на пункт 11 финансовых процедур Конференции Сторон, который также применяется к Киотскому протоколу¹,

принимая к сведению решение 23/CP.22²,

рассмотрев информацию, содержащуюся в подготовленных секретариатом документах по административным, финансовым и институциональным вопросам³,

I. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в докладе об исполнении бюджета за период с 1 января 2016 года по 30 июня 2016 года⁴, записку о положении в области взносов в целевые фонды, управляемые секретариатом, по состоянию на 21 октября 2016 года⁵, а также записку о пересмотренных ориентировочных взносах на двухгодичный период 2016–2017 годов⁶;

2. *выражает свою признательность* Сторонам, которые своевременным образом внесли взносы в основной бюджет;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу большого объема невыплаченных взносов в основной бюджет на текущий и предыдущие двухгодичные периоды, в результате чего возникают трудности с потоком наличных средств;

4. *настоятельно призывает* Стороны, которые не внесли в полном объеме свои взносы в основной бюджет за текущий и/или предыдущий двухгодичные периоды, безотлагательно сделать это;

5. *призывает* Стороны своевременно внести свои взносы в основной бюджет за 2017 год с учетом того, что в соответствии с финансовыми процедурами Конференции Сторон взносы подлежат уплате 1 января каждого года;

6. *просит* Секретариат изучить возможные варианты в отношении путей устранения задолженности по взносам в основной бюджет для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок шестой сессии (май 2017 года);

¹ Решение 15/CP.1, приложение I.

² Проект решения, предложенный для принятия в рамках пункта 17 а)–с) повестки дня Вспомогательного органа по осуществлению.

³ FCCC/SBI/2016/13, FCCC/SBI/2016/INF.12 и Add.1, FCCC/SBI/2016/INF.14, FCCC/SBI/2016/INF.15 и FCCC/SBI/2016/INF.19.

⁴ FCCC/SBI/2016/13.

⁵ FCCC/SBI/2016/INF.19.

⁶ FCCC/SBI/2016/INF.15.

7. *выражает свою признательность* за полученные от Сторон взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и Целевой фонд для вспомогательной деятельности;
8. *настоятельно призывает* Стороны вносить дальнейшие взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН, чтобы обеспечить как можно более широкое участие в переговорах, а также в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;
9. *просит* Секретариат изучить возможные варианты повышения гибкости в отношении финансовых средств, имеющихся в Фонде для вспомогательной деятельности, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок шестой сессии;
10. *вновь выражает свою признательность* правительству Германии за его ежегодный добровольный взнос в основной бюджет в размере 766 938 евро и его специальный взнос в размере 1 789 522 евро в качестве правительства принимающей страны секретариата;
11. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2016 и 2017 годы, содержащуюся в приложении;

II. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2015 год

12. *принимает к сведению* доклад о ревизии Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций⁷, финансовые ведомости за 2015 год, содержащие рекомендации, а также комментарии секретариата в этой связи;
13. *выражает свою признательность* Организации Объединенных Наций за организацию ревизии счетов Конвенции и за ценные замечания и рекомендации ревизоров;
14. *настоятельно призывает* Исполнительного секретаря надлежащим образом выполнить рекомендации ревизоров;

III. Прочие финансовые вопросы

15. *одобряет* решение 23/CP.22⁸ по административным, финансовым и институциональным вопросам в той мере, в которой оно применяется к Киотскому протоколу, в частности положения, содержащиеся в разделе III.

⁷ FCCC/SBI/2016/INF.12 и Add.1.

⁸ См. сноску 2 выше.

Приложение

[English only]

**Trust Fund for the Core Budget of the UNFCCC
(Kyoto Protocol): revised indicative contributions
for the biennium 2016–2017 in euros**

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Afghanistan	0.006 ^a	0.008	0.008
Albania	0.008	0.010	0.010
Algeria	0.161	0.209	0.209
Angola	0.010	0.013	0.013
Antigua and Barbuda	0.002	0.003	0.003
Argentina	0.892	1.159	1.159
Armenia	0.006	0.008	0.008
Australia	2.337	3.036	3.035
Austria	0.720	0.935	0.935
Azerbaijan	0.060	0.078	0.078
Bahamas	0.014	0.018	0.018
Bahrain	0.044	0.057	0.057
Bangladesh	0.010	0.013	0.013
Barbados	0.007	0.009	0.009
Belarus	0.056	0.073	0.073
Belgium	0.885	1.150	1.150
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.004	0.004
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.012	0.016	0.016
Bosnia and Herzegovina	0.013	0.017	0.017
Botswana	0.014	0.018	0.018
Brazil	3.823	4.966	4.966
Brunei Darussalam	0.029	0.038	0.038
Bulgaria	0.045	0.058	0.058
Burkina Faso	0.004	0.005	0.005
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.005	0.005

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Cameroon	0.010	0.013	0.013
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.005	0.006	0.006
Chile	0.399	0.518	0.518
China	7.921	10.289	10.288
Colombia	0.322	0.418	0.418
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.006	0.008	0.008
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.047	0.061	0.061
Côte d'Ivoire	0.009	0.012	0.012
Croatia	0.099	0.129	0.129
Cuba	0.065	0.084	0.084
Cyprus	0.043	0.056	0.056
Czechia	0.344	0.447	0.447
Democratic People's Republic of Korea	0.005	0.006	0.006
Democratic Republic of the Congo	0.008	0.010	0.010
Denmark	0.584	0.759	0.759
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.046	0.060	0.060
Ecuador	0.067	0.087	0.087
Egypt	0.152	0.197	0.197
El Salvador	0.014	0.018	0.018
Equatorial Guinea	0.010	0.013	0.013
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.038	0.049	0.049
Ethiopia	0.010	0.013	0.013
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.004	0.004
Finland	0.456	0.592	0.592
France	4.859	6.311	6.311
Gabon	0.017	0.022	0.022
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.008	0.010	0.010
Germany	6.389	8.299	8.299
Ghana	0.016	0.021	0.021

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Greece	0.471	0.612	0.612
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.028	0.036	0.036
Guinea	0.002	0.003	0.003
Guinea-Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.002	0.003	0.003
Haiti	0.003	0.004	0.004
Honduras	0.008	0.010	0.010
Hungary	0.161	0.209	0.209
Iceland	0.023	0.030	0.030
India	0.737	0.957	0.957
Indonesia	0.504	0.655	0.655
Iran (Islamic Republic of)	0.471	0.612	0.612
Iraq	0.129	0.168	0.168
Ireland	0.335	0.435	0.435
Israel	0.430	0.559	0.559
Italy	3.748	4.868	4.868
Jamaica	0.009	0.012	0.012
Japan	9.680	12.573	12.573
Jordan	0.020	0.026	0.026
Kazakhstan	0.191	0.248	0.248
Kenya	0.018	0.023	0.023
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.285	0.370	0.370
Kyrgyzstan	0.002	0.003	0.003
Lao People's Democratic Republic	0.003	0.004	0.004
Latvia	0.050	0.065	0.065
Lebanon	0.046	0.060	0.060
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.125	0.162	0.162
Liechtenstein	0.007	0.009	0.009
Lithuania	0.072	0.094	0.094
Luxembourg	0.064	0.083	0.083
Madagascar	0.003	0.004	0.004
Malawi	0.002	0.003	0.003
Malaysia	0.322	0.418	0.418

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Maldives	0.002	0.003	0.003
Mali	0.003	0.004	0.004
Malta	0.016	0.021	0.021
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.003	0.003
Mauritius	0.012	0.016	0.016
Mexico	1.435	1.864	1.864
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.010	0.013	0.013
Mongolia	0.005	0.006	0.006
Montenegro	0.004	0.005	0.005
Morocco	0.054	0.070	0.070
Mozambique	0.004	0.005	0.005
Myanmar	0.010	0.013	0.013
Namibia	0.010	0.013	0.013
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.008	0.008
Netherlands	1.482	1.925	1.925
New Zealand	0.268	0.348	0.348
Nicaragua	0.004	0.005	0.005
Niger	0.002	0.003	0.003
Nigeria	0.209	0.271	0.271
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.849	1.103	1.103
Oman	0.113	0.147	0.147
Pakistan	0.093	0.121	0.121
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.034	0.044	0.044
Papua New Guinea	0.004	0.005	0.005
Paraguay	0.014	0.018	0.018
Peru	0.136	0.177	0.177
Philippines	0.165	0.214	0.214
Poland	0.841	1.092	1.092
Portugal	0.392	0.509	0.509
Qatar	0.269	0.349	0.349
Republic of Korea	2.039	2.648	2.648
Republic of Moldova	0.004	0.005	0.005

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Romania	0.184	0.239	0.239
Russian Federation	3.088	4.011	4.011
Rwanda	0.002	0.003	0.003
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.004	0.004
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	1.146	1.489	1.489
Senegal	0.005	0.006	0.006
Serbia	0.032	0.042	0.042
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.447	0.581	0.581
Slovakia	0.160	0.208	0.208
Slovenia	0.084	0.109	0.109
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.364	0.473	0.473
Spain	2.443	3.173	3.173
Sri Lanka	0.031	0.040	0.040
Sudan	0.010	0.013	0.013
Suriname	0.006	0.008	0.008
Swaziland	0.002	0.003	0.003
Sweden	0.956	1.242	1.242
Switzerland	1.140	1.481	1.481
Syrian Arab Republic	0.024	0.031	0.031
Tajikistan	0.004	0.005	0.005
Thailand	0.291	0.378	0.378
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.007	0.009	0.009
Timor-Leste	0.003	0.004	0.004
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.034	0.044	0.044
Tunisia	0.028	0.036	0.036
Turkey	1.018	1.322	1.322

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Turkmenistan	0.026	0.034	0.034
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.009	0.012	0.012
Ukraine	0.103	0.134	0.134
United Arab Emirates	0.604	0.785	0.785
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4.463	5.797	5.797
United Republic of Tanzania	0.010	0.013	0.013
Uruguay	0.079	0.103	0.103
Uzbekistan	0.023	0.030	0.030
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.571	0.742	0.742
Viet Nam	0.058	0.075	0.075
Yemen	0.010	0.013	0.013
Zambia	0.007	0.009	0.009
Zimbabwe	0.004	0.005	0.005
Total	102.509	100.000	100.000

^a For presentation purposes, all figures of the United Nations revised scale of assessments and of the UNFCCC revised indicative scale of contributions are given to three decimal places.

*9-е пленарное заседание
17 ноября 2016 года*

Резолюция 1/СМР.12

Выражение признательности правительству Королевства Марокко и населению Марракеша

Проект резолюции, представленный Фиджи

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения,

встретившись в Марракеше 7–18 ноября 2016 года по приглашению правительства Королевства Марокко,

1. *выражают свою глубокую признательность* правительству Королевства Марокко за предоставление возможности для проведения двадцать второй сессии Конференции Сторон, двенадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, в Марракеше;

2. *просят* правительство Королевства Марокко передать городу Марракеш и его жителям признательность Конференции Сторон, Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, за гостеприимство и теплый прием, оказанный участникам.

*10-е пленарное заседание
18 ноября 2016 года*